



《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组

《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第十一届会议
报告 2010 年 8 月 2 日至 6 日在波恩举行

目录

	段次	页次
一. 会议开幕 (议程项目 1).....	1-2	2
二. 组织事项 (议程项目 2).....	3-6	2
A. 通过议程.....	3-4	2
B. 安排会议工作.....	5-6	2
三. 编写一份结果案文，提交缔约方会议第十六届会议通过，以便通过目前、2012 年之前和 2012 年以后的长期合作行动，促使充分、有效和持续地执行《公约》 (议程项目 3).....	7-20	3
四. 其他事项 (议程项目 4).....	21	4
五. 会议报告 (议程项目 5).....	22	5
六. 会议闭幕.....	23	5
附件		
《公约》之下的长期合作问题特设工作组第十一届会议收到的文件.....		6

一. 会议开幕

(议程项目 1)

1. 《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组(长期合作行动问题特设工作组/特设工作组)第十一届会议于 2010 年 8 月 2 日至 6 日在德国波恩海洋旅馆举行。
2. 特设工作组主席 Margaret Mukahanana-Sangarwe 女士(津巴布韦)宣布会议开幕并对所有缔约方和观察员表示欢迎。她还对特设工作组副主席 Daniel A. Reifsnyder 先生(美利坚合众国)和报告员 Teodora Obradovic-Grncarovska 女士(前南斯拉夫的马其顿共和国)表示欢迎。她还表示欢迎《气候公约》执行秘书克里斯蒂安娜·菲格雷女士, 并祝贺她最近获任该职。

二. 组织事项

(议程项目 2)

A. 通过议程

(议程项目 2(a))

3. 在 8 月 2 日第 1 次会议上, 特设工作组审议了执行秘书的说明, 其中载有临时议程和说明(FCCC/AWGLCA/2010/9)。
4. 在同一次会议上, 通过了如下议程:
 1. 会议开幕。
 2. 组织事项:
 - (a) 通过议程;
 - (b) 安排会议工作。
 3. 编写一份结果案文, 提交缔约方会议第十六届会议通过, 以便通过目前、2012 年之前和 2012 年以后的长期合作行动, 促使充分、有效和持续地执行《公约》。
 4. 其他事项。
 5. 会议报告。

B. 安排会议工作

(议程项目 2(b))

5. 特设工作组第 1 次会议审议了这个分项目。特设工作组收到 FCCC/AWGLCA/2010/10 号文件。主席提议特设工作组首先审议议程项目 3, 然后审议项目 4 和 5。

6. 主席还提议 8 月 6 日举行闭幕全体会议。她还提议在议程项目 3 下审议与会议工作安排有关的其他事项。特设工作组同意所提议的工作安排。

三. 编写一份结果案文，提交缔约方会议第十六届会议通过，以便通过目前、2012 年之前和 2012 年以后的长期合作行动，促使充分、有效和持续地执行《公约》

(议程项目 3)

7. 特设工作组在分别于 8 月 2 日和 6 日举行的第 1 和第 2 次会议上审议了这个项目。特设工作组收到了 FCCC/AWGLCA/2010/8、FCCC/AWGLCA/2010/10 和 FCCC/AWGLCA/2010/MISC.5 号文件。

8. 在第 1 次会议上，主席请缔约方陈述在特设工作组第十届会议之后至第十一届之前这段时期所采取的与特设工作组谈判直接相关的举措的结果。两个缔约方提供了关于最近举措的情况。Juan Manuel Gómez Robledo Verduzco (Mexico) 先生(墨西哥)向代表们介绍了为便利工作争取在缔约方会议第十六届会议上取得成功而采取的举措，以及正为进一步的举措作出的安排。

9. 主席介绍了 FCCC/AWGLCA/2010/8 号文件，其中所载为便利缔约方谈判的案文¹的第二个版本，反映主席对如何以特设工作组第十届会议所做工作为基础推进案文的看法。

10. 主席在向代表们介绍该文件时强调说，案文中的所有要素都有待缔约方之间谈判，只有通过这种谈判才能形成一个均衡的案文。主席还指出，虽然该案文基本保持了向缔约方会议第十五届会议提出的特设工作组工作成果文件的结构，但这种结构并不影响拟向缔约方会议提交、供其第十六届会议通过的特设工作组工作结果的形式和法律性质。

11. 在同次会议上，主席回顾说，墨西哥作为将要就任的缔约方会议第十六届会议主席国，已接受特设工作组主席的请求，就特设工作组工作结果的形式和法律性质与各缔约方进行磋商，并在特设工作组第十一届会议上继续进行磋商。

12. 特设工作组同意为第十一届会议设立一个关于议程项目 3 的联络小组，由特设工作组主席主持。

13. 也是在第 1 次会议上，35 个缔约方的代表发了言，其中 1 人以 77 国集团和中国的名义发言、1 人以环境完整性小组的名义发言、1 人以非洲集团的名义发言、1 人以小岛屿国家联盟的名义发言、1 人以最不发达国家的名义发言、1 人以欧洲联盟及其成员国的名义发言、1 人以伞状集团的名义发言、1 人以内陆山区发展中国家集团的名义发言、1 人以中美洲一体化体系 8 个缔约方的名义发

¹ 最初版本载于 FCCC/AWGLCA/2010/6 号文件。

言、1人以玻利瓦尔美洲人民联盟5个缔约方的名义发言、1人以6个缔约方的名义发言。还有人以工商非政府组织、环境非政府组织、农民非政府组织、地方政府和市政当局、工青年事务非政府组织以及妇女和性别问题非政府组织的名义发了言。

14. 在特设工作组8月6日第2次会议上，两个缔约方提供了以上第8段所指举措以外的、与谈判直接相关的其他举措的情况。

15. 在同次会议上，主席感谢副主席和代表们通过促进各非正式起草小组内在FCCC/AWGLCA/2010/8号文件具体段落上开展的工作，为以上第12段所述联络小组的工作提供了支持。

16. 主席还告知代表们，特设工作组第十一届会议工作形成的案文草案将不做改动予以汇编，作为正式文件提供给特设工作组第十二届会议审议。主席还告知代表们，她准备编写一份供缔约方审议的、载有对该案文所做分析的说明，其中也包括关于如何推进谈判的建议。

17. 此外，主席告知缔约方，她准备在设想情况说明中向它们明确陈述她关于特设工作组第十二届会议期间工作安排的建议。

18. 主席还报告了以上第11段所指缔约方会议第十六届会议主席国开展的磋商的结果。主席还告知代表们，这些磋商有助于缔约方之间更好地理解缔约方会议第十六届会议结果可采取的形式，并且，缔约方认为特设工作组应当努力争取形成一套政治上均衡的决定草案，作为结果提交缔约方会议第十六届会议通过。

19. 主席还报告说，副主席推动了正在向市场经济转型的《公约》附件一所列缔约方参加的磋商和具有缔约方会议承认的特殊情况的缔约方参加的磋商，这些磋商将在特设工作组第十二届会议上继续进行。

20. 在同次会议上，28个缔约方的代表发了言，其中1人以伞状集团的名义发言、1人以77国集团和中国的名义发言、1人以非洲集团的名义发言、1人以最不发达国家的名义发言、1人以小岛屿国家联盟的名义发言、1人以欧洲联盟及其成员国的名义发言、1人以环境完整性小组的名义发言、1人以内陆山区发展中国家集团的名义发言、1人以中美洲一体化体系8个缔约方的名义发言。

四. 其他事项

(议程项目4)

21. 没有提出或审议其他事项。

五. 会议报告

(议程项目 5)

22. 在 8 月 6 日第 2 次会议上，特设工作组审议并通过了第十一届会议报告草稿。² 在同次会议上，根据主席的提议，特设工作组授权报告员在秘书处的协助和主席指导下完成会议报告。

六. 会议闭幕

23. 在特设工作组 8 月 6 日第 2 次会议上，《气候公约》执行秘书克里斯蒂安娜·菲格雷斯女士作了发言。她向代表们通报了两个特设工作组下届会议的资金状况。苏伟先生(中国)向代表们介绍了有关将于 2010 年 10 月 4 日至 9 日在中国天津举行的特设工作组下届会议安排的最新情况。

² FCCC/AWGLCA/2010/L.4。

附件

《公约》之下的长期合作问题特设工作组第十一届会议收到的文件

为本届会议编写的文件

FCCC/AWGLCA/2010/8	便利缔约方谈判的案文。主席的说明
FCCC/AWGLCA/2010/9	临时议程和说明。执行秘书的说明
FCCC/AWGLCA/2010/10	第十一届会议设想情况说明。主席的说明
FCCC/AWGLCA/2010/MISC.5	关于《巴厘岛行动计划》第 1 段所载要素的设想和建议，缔约方提交的材料
FCCC/AWGLCA/2010/L.4	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第十一届会议报告草稿

会议收到的其他文件

FCCC/AWGLCA/2009/17	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第八届会议报告，2009 年 12 月 7 日至 15 日在哥本哈根举行
FCCC/AWGLCA/2010/7	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第十届会议报告，2010 年 6 月 1 日至 11 日在波恩举行
FCCC/CP/2009/11 和 Add.1	缔约方会议第十五届会议报告，2009 年 12 月 7 日至 19 日在哥本哈根举行
FCCC/CP/2010/2	缔约方会议第十五届会议在《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组报告基础上开展的工作